

TESTO UFFICIALE
TEXTE OFFICIEL

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE
DELLA REGIONE

Decreto 20 dicembre 2021 n. 638.

Concessione, sino alla data del 21 luglio 2049, al signor Diego Cortinovis, in rappresentanza degli utenti della località Anvieu in comune di Arnad, di derivazione d'acqua, tutto l'anno, dalla sorgente ubicata in località Montagne-Verdoyen, sui terreni censiti al foglio 4, mappale 650 del N.C.T. del medesimo Comune, ad uso igienico-sanitario.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

- Art. 1 -

Fatti salvi i diritti dei terzi, è concesso, agli utenti della località Anvieu, rappresentati dal signor Diego Cortinovis, del comune di Arnad, il diritto di derivare tutto l'anno, dalla sorgente in località Montagne-Verdoyen del comune di Arnad, ubicata sui terreni censiti al foglio 4, mappale 650 del N.C.T. del medesimo Comune, a quota 1190 m s.l.m., moduli massimi 0,005 (pari a litri al minuto secondo zero virgola cinque) e medi annui 0,0028 (pari a litri al minuto secondo zero virgola ventotto), di acqua ad uso igienico sanitario.

- Art 2 -

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca e subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare di concessione protocollo n. 10528/DDS in data 20 settembre 2021, la durata della concessione in oggetto sarà sino alla data del 21 luglio 2049, termine di scadenza della concessione assentita con decreto del Presidente della Regione n. 312 in data 22 luglio 2019 agli utenti della località Champurney, rappresentati dal signor André Joly, riguardante il prelievo idrico dall'ulteriore sorgente affiorante alla quota di 1175 m s.l.m., con cui gli utenti della località Anvieu condividono, secondo l'apposito accordo siglato in data 27 marzo 2019, il manufatto ripartitore in cui confluiscono le acque di entrambe le sorgenti. Gli utenti della località Anvieu, rappresentati dal signor Diego Cortinovis, dovranno corrispondere all'Amministrazione regionale della Valle d'Aosta, di anno in anno, anticipatamente, a decorrere dalla data del decreto di concessione, l'annuo canone di euro 19,39 (diciannove/39),

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT
DE LA RÉGION

Arrêté n° 638 du 20 décembre 2021,

accordant, jusqu'au 21 juillet 2049, à M. Diego CORTINOVIS, en sa qualité de représentant des usagers d'Anvieu, dans la commune d'Arnad, l'autorisation, par concession, de dérivation, tout au long de l'année, des eaux de la source située sur le terrain inscrit à la feuille 4, parcelle 650, du nouveau cadastre des terrains de la Commune d'Arnad, à Montagne-Verdoyen, dans ladite commune, à usage hygiénique et sanitaire.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Sans préjudice des droits des tiers, M. Diego Cortinovis, en sa qualité de représentant des usagers d'Anvieu, sur le territoire de la Commune d'Arnad, est autorisé à dériver, par concession, tout au long de l'année, de la source située à Montagne-Verdoyen, à une altitude de 1 190 mètres, sur le terrain inscrit à la feuille 4, parcelle 650, du nouveau cadastre des terrains de ladite Commune, 0,005 module d'eau (cinq décilitres par seconde) au maximum et 0,0028 module d'eau (vingt-huit centilitres par seconde) en moyenne par an, à usage hygiénique et sanitaire.

Art. 2

L'autorisation, par concession, accordée au sens du présent arrêté est valable jusqu'au 21 juillet 2049, date d'expiration de l'autorisation, par concession, accordée par l'arrêté du président de la Région n° 312 du 22 juillet 2019, en vue de la dérivation des eaux de la source située à une altitude de 1 175 mètres, à M. André Joly, en sa qualité de représentant des usagers du hameau de Champurney, avec lesquels les usagers d'Anvieu partagent, suivant l'accord signé le 27 mars 2019, l'utilisation du répartiteur dans lequel confluent les eaux des deux sources en question, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. Le concessionnaire est tenu de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 10158/DDS du 20 septembre 2021. Les usagers d'Anvieu, représentés par M. Diego Cortinovis, sont tenus de verser à l'avance à l'Administration régionale, à compter de la date du présent arrêté, une redevance annuelle de 19,39 euros (dix-neuf euros et trente-neuf centimes), soit le minimum

pari al minimo fissato dalla deliberazione della Giunta regionale n. 1364 in data 21 dicembre 2020 per l'uso igienico sanitario, soggetto a revisione periodica.

- Art. 3 -

L'Assessorato finanze, innovazione, opere pubbliche e territorio è incaricato dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 20 dicembre 2021

Il Presidente
Erik LAVEVAZ

Decreto 15 ottobre 2024, n. 521.

Strada regionale n. 28 di Bionaz. Declassificazione del tratto di strada regionale, dalla progressiva chilometrica 6+615 alla progressiva chilometrica 6+875, a valle della località La Fabrique e trasferimento al demanio stradale del comune di Valpelline.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1. di declassificare, con tutte le relative pertinenze, il tratto della Strada Regionale n. 28 di Bionaz, dalla progressiva chilometrica 6+615 alla progressiva chilometrica 6+875, come meglio evidenziato in colore blu nell'allegata planimetria, parte integrante e sostanziale del presente decreto;
2. di trasferire il tratto della Strada Regionale n. 28 di Bionaz, al demanio del Comune di Valpelline con le relative pertinenze e tutte le eventuali concessioni e occupazioni che insistono sulla medesima;
3. di disporre la pubblicazione del presente decreto sul Bollettino Ufficiale della Regione;
4. di demandare l'esecuzione del presente decreto e tutte le conseguenti incombenze amministrative alla struttura regionale competente in materia di viabilità e opere stradali.

Aosta, 15 ottobre 2024

Il Presidente
Renzo TESTOLIN

Allegato: Omissis

**DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA
E DEL CONSIGLIO REGIONALE**

GIUNTA REGIONALE

prévu par la délibération du Gouvernement régional n° 1364 du 21 décembre 2020 pour les dérivations à usage hygiénique et sanitaires, et périodiquement actualisée.

Art. 3

L'Assessorat régional des finances, de l'innovation, des ouvrages publics et du territoire est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 20 décembre 2021.

Le président,
Erik LAVEVAZ

Arrêté n° 521 du 15 octobre 2024,

portant déclassement et transfert au domaine routier de la Commune de Valpelline du tronçon de la route régionale 28 de Bionaz allant du PK 6+615 au PK 6+875, en aval de La Fabrique.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1. Le tronçon de la route régionale 28 de Bionaz allant du PK 6+615 au PK 6+875 et indiqué en bleu sur le plan annexé au présent arrêté, dont il fait partie intégrante et substantielle, ainsi que tous ses accessoires, sont déclassés.
2. Le tronçon de la route régionale 28 de Bionaz en question, ainsi que ses accessoires, sont transférés au domaine de la Commune de Valpelline, avec les éventuelles concessions ou autorisations d'occupation qui les concernent.
3. Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région.
4. La structure régionale compétente en matière de voirie et d'ouvrages routiers est chargée de l'exécution du présent arrêté ainsi que de l'accomplissement de toutes les obligations administratives découlant de celui-ci.

Fait à Aoste, le 15 octobre 2024.

Le président,
Renzo TESTOLIN

L'annexe n'est pas publiée.

**DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT
ET DU CONSEIL RÉGIONAL**

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Deliberazione 18 ottobre 2024, n. 1270.

Approvazione della base giuridica dei regimi di aiuto afferenti agli interventi per il settore forestale SRD11, SRD12 e SRD15 del Complemento regionale per lo Sviluppo Rurale della Regione Autonoma Valle d'Aosta attuativo del piano Strategico Nazionale della PAC 2023-2027, ai fini della comunicazione in esenzione alla Commissione Europea, ai sensi della normativa europea sugli aiuti di Stato.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare, quali disposizioni sul sostegno al settore forestale degli interventi SRD11, SRD12 e SRD15 del Complemento regionale per lo Sviluppo Rurale 2023-2027 della Regione autonoma Valle d'Aosta, l'allegato A recante "Estratto degli interventi SRD11, SRD12 e SRD15 del Complemento regionale per lo Sviluppo Rurale 2023-2027 della Regione autonoma Valle d'Aosta attuativo del Piano Strategico della PAC 2023/27" e l'allegato B recante "Ulteriori condizioni relative alla concessione degli aiuti di cui ai seguenti interventi cofinanziati nell'ambito del Complemento regionale per lo Sviluppo Rurale del Piano Strategico Nazionale della PAC 2023-2027 e oggetto di comunicazione in esenzione alla Commissione europea ai sensi del Regolamento UE 2022/2472" alla presente deliberazione, di cui costituiscono parte integrante;
- 2) di disporre la pubblicazione, per estratto, della presente deliberazione nel Bollettino ufficiale della Regione, così come stabilito dall'art. 11, comma 1 della legge regionale 6 agosto 2007, n. 19 concernente "Nuove disposizioni in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi";
- 3) di dare atto che le risorse necessarie per gli interventi di cui agli allegati A e B della presente deliberazione sono già state trasferite ad Agea con i seguenti impegni di spesa: impegno n. 16820/2023 assunto con provvedimenti dirigenziali n. 5126 del 5 settembre 2023 e impegno n. 18137/2024 assunto con provvedimento dirigenziale n. 5116 del 24 settembre 2024 e che per la programmazione relativa alle annualità 2025 e 2026 troveranno copertura sugli stanziamenti di bilancio presenti sul capitolo di spesa U0026002 "Trasferimenti in conto capitale all'Organismo Pagatore "Agenzia per le erogazioni in agricoltura" (AGEA) delle quote di cofinanziamento regionale per il finanziamento del complemento di sviluppo rurale 2023/2027" mentre per l'annualità 2027 verrà previsto apposito stanziamento sul medesimo capitolo.

N.d.R.: Gli allegati saranno reperibili sul sito istituzionale della Regione autonoma Valle d'Aosta all'indirizzo www.regione.vda.it/agricoltura nella sezione "CSR 2023/2027".

Délibération n° 1270 du 18 octobre 2024,

portant approbation du fondement juridique des dispositifs d'aides relatifs aux actions relevant des secteurs forestiers SRD11, SRD12 et SRD15 du complément régional au Plan stratégique relevant de la politique agricole commune (PAC) 2023/2027 en matière de développement rural, aux fins de la communication, non soumise à notification, à la Commission européenne, aux sens des dispositions européennes en vigueur en matière d'aides d'État.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les dispositions de soutien au secteur forestier dans le cadre des actions relevant des secteurs SRD11, SRD12 et SRD15 du complément régional pour le développement rural 2023/2027 de la Région autonome Vallée d'Aoste sont approuvées telles qu'elles figurent à l'annexe A (*Estratto degli interventi SRD11, SRD12 e SRD15 del Complemento regionale per lo Sviluppo Rurale 2023-2027 della Regione autonoma Valle d'Aosta attuativo del Piano Strategico della PAC 2023/27*) et à l'annexe B (*Ulteriori condizioni relative alla concessione degli aiuti di cui ai seguenti interventi cofinanziati nell'ambito del Complemento regionale per lo Sviluppo Rurale del Piano Strategico Nazionale della PAC 2023-2027 e oggetto di comunicazione in esenzione alla Commissione europea ai sensi del Regolamento UE 2022/2472*) faisant partie intégrante de la présente délibération.
- 2) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région, aux termes du premier alinéa de l'art. 11 de la loi régionale n° 19 du 6 août 2007 (Nouvelles dispositions en matière de procédure administrative et de droit d'accès aux documents administratifs).
- 3) Les ressources nécessaires au financement des actions visées aux annexes A et B ont déjà été virées à l'*Agenzia per le erogazioni in agricoltura (AGEA)* par les engagements de dépense n° 16820/2023, autorisé par l'acte du dirigeant n° 5126 du 5 septembre 2023, et n° 18137/2024, autorisé par l'acte du dirigeant n° 5116 du 24 septembre 2024 ; au titre de 2025 et 2026, les actions seront financées par les crédits inscrits au chapitre U0026002 (Virements en capital à l'*Agenzia per le erogazioni in agricoltura - AGEA*, organisme payant, des quotes-parts de cofinancement régional en vue du financement du complément pour le développement rural 2023/2027), tandis qu'au titre de 2027, la dépense nécessaire sera couverte par des crédits inscrits à cet effet audit chapitre.

Ndlr : Les annexes sont publiées sur le site institutionnel de la Région, à l'adresse www.regione.vda.it/agricoltura, dans la section dénommée *CSR 2023/2027*.

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

COMUNE DI GRESSONEY-LA-TRINITÉ

Deliberazione 16 ottobre 2024, n. 29.

Approvazione variante non sostanziale n. 14 al vigente Piano Regolatore Generale comunale (PRGC), ai sensi dell'art. 16 della legge regionale 06.04.1998, n. 11, relativa alla modifica delle destinazioni d'uso ammesse nella sottozona Fb2 del vigente PRGC.

Omissis

IL CONSIGLIO COMUNALE

delibera

1. Di approvare le premesse sopra esposte, ritenendole parte integrante del presente atto.
2. Di dare atto che l'avviso, prot. n. 5926 in data 20.06.2024, di deposito degli atti costituenti l'adozione della variante non sostanziale n. 14 al vigente PRGC relativa alla modifica delle destinazioni d'uso ammesse nella sottozona Fb2 del vigente PRGC è stato pubblicato all'albo pretorio comunale, nonché sul sito istituzionale per 45 giorni consecutivi e che entro tale termine non risulta pervenuta agli atti dell'Ente alcuna osservazione.
3. Di dare atto che con nota, prot. n. 6667 in data 11.07.2024, acquisita agli atti dell'Ente in pari data al prot. n. 6696, l'Assessorato Opere Pubbliche, Territorio e Ambiente - Dipartimento programmazione, risorse idriche e territorio - Struttura Pianificazione territoriale, ha espresso quanto segue: "per quanto di competenza, in merito agli aspetti prettamente urbanistici e pianificatori, non si formulano osservazioni sulla variante adottata".
4. Di attestare la coerenza alle determinazioni del Piano Territoriale Paesistico (PTP), ai sensi della legge regionale 10.04.1998, n. 13, della presente variante non sostanziale n. 14 al vigente strumento urbanistico relativa alla modifica delle destinazioni d'uso ammesse nella sottozona Fb2 del vigente PRGC.
5. Di approvare, ai sensi dell'art. 31, commi 2 e 3 della legge regionale 06.04.1998, n. 11, la variante non sostanziale n. 14 al vigente PRGC relativa alla modifica delle destinazioni d'uso ammesse nella sottozona Fb2 del vigente PRGC.
6. Di dare atto che, ai sensi dell'art. 16, comma 5, della legge regionale 06.04.1998, n. 11, la variante non sostanziale n. 14 del vigente PRGC relativa alla modifica delle destinazioni d'uso ammesse nella sottozona Fb2 del vigente PRGC, assume efficacia con la pubblicazione nel Bollettino ufficiale della Regione.
7. Di demandare all'ufficio tecnico comunale l'attivazione, ai fini dell'efficacia della variante non sostanziale n. 14

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

COMMUNE DE GRESSONEY-LA-TRINITÉ

Délibération n° 29 du 16 octobre 2024,

portant approbation, au sens de l'art. 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, de la variante non substantielle n° 14 du plan régulateur général communal (PRGC) relative à la modification des destinations admises dans la sous-zone Fb2.

Omissis

LE CONSEIL COMMUNAL

délibère

1. Le préambule, faisant partie intégrante de la présente délibération, est approuvé.
2. Il est pris acte du fait que l'avis de dépôt des actes relatifs à l'adoption de la variante non substantielle n° 14 du plan régulateur général communal (PRGC) relative à la modification des destinations admises dans la sous-zone Fb2 (réf. n° 5926 du 20 juin 2024) a été publié au tableau d'affichage et sur le site institutionnel de la Commune pendant quarante-cinq jours consécutifs et que, pendant le délai en cause, aucune observation n'est parvenue.
3. Il est pris acte du fait que par la lettre du 11 juillet 2024, réf. n° 6667, enregistrée à la même date sous la référence n° 6696, la structure « Planification territoriale » du Département de la programmation, des ressources hydriques et du territoire de l'Assessorat régional des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement a communiqué ce qui suit : « *per quanto di competenza, in merito agli aspetti prettamente urbanistici e pianificatori, non si formulano osservazioni sulla variante adottata.* ».
4. Il est attesté que la variante non substantielle n° 14 du PRGC, relative à la modification des destinations admises dans la sous-zone Fb2, n'est pas en contraste avec les dispositions du Plan territorial paysager, au sens de la loi régionale n° 13 du 10 avril 1998.
5. Aux termes des deuxième et troisième alinéas de l'art. 31 de la LR n° 11/1998, la variante non substantielle n° 14 du PRGC, relative à la modification des destinations admises dans la sous-zone Fb2, est approuvée.
6. Aux termes du cinquième alinéa de l'art. 16 de LR n° 11/1998, la variante non substantielle n° 14 du PRGC, relative à la modification des destinations admises dans la sous-zone Fb2, déploie ses effets à compter de la publication de la présente délibération au Bulletin officiel de la Région.
7. Aux fins de la prise d'effet de la variante non substantielle n° 14 du PRGC, le Bureau technique communal est

al vigente PRG, delle procedure previste dall'articolo 16, commi 5 e 6 della legge regionale 11/1998, consistenti nella pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione (BUR) del presente atto e nella trasmissione del medesimo, entro 30 (trenta) giorni, unitamente agli atti della variante, alla struttura regionale competente in materia di urbanistica.

chargé de veiller aux procédures visées aux cinquième et sixième alinéas de l'art. 16 de la LR n° 11/1998, en vue de la publication au Bulletin officiel de la Région de la présente délibération et de sa transmission, avec les actes de la variante, à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme sous trente jours.